

V Bruseli 12. mája 2016
(OR. en)

8835/16

**Medziinštitucionálny spis:
2016/0140 (NLE)**

**SCH-EVAL 78
FRONT 204
COMIX 358**

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	12. mája 2016
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	8746/16
Predmet:	Návrh vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie na dočasnú kontrolu vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie na dočasnú kontrolu vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru; vykonávacie rozhodnutie Rada prijala na svojom 3 462. zasadnutí 12. mája 2016.

Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje

ODPORÚČANIE

na dočasnú kontrolu vnútorných hraníc za výnimočných okolností, ktoré ohrozujú celkové fungovanie schengenského priestoru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc)¹, a najmä na jeho článok 29,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) EÚ v čelí bezprecedentnej migračnej a utečeneckej kríze v dôsledku prudkého nárastu zmiešaných migračných tokov od roku 2015. To viedlo k veľkým ťažkostiam pri zabezpečovaní účinnej kontroly vonkajších hraníc v súlade so schengenským *acquis*, ako aj pri prijímaní prichádzajúcich migrantov a vykonávaní súvisiacich úkonov. Počas tejto krízy sa ukázali aj rozsiahlejšie štrukturálne nedostatky v spôsobe ochrany vonkajších hraníc Únie.
- (2) Helénska republika, najmä vzhľadom na jej geografickú polohu, je týmto vývojom obzvlášť zasiahnutá a čelí dramatickému nárastu počtu migrantov prichádzajúcich na ostrovy v Egejskom mori.

¹ Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1.

- (3) V súlade s nariadením Rady (EÚ) č. 1053/2013² a ročným programom hodnotenia na rok 2015³ sa v období od 10. do 13. novembra 2015 uskutočnila neohlásená návšteva na mieste s cieľom vyhodnotiť vykonávanie schengenského *acquis* v oblasti riadenia vonkajších hraníc zo strany Helénskej republiky na jej pozemnej hranici (Orestiada, Fylakio, Kastanies, Nea Vyssa) a námornej hranici (ostrovy Chios a Samos) s Tureckom.
- (4) Komisia 2. februára 2016 prijala vykonávacie rozhodnutie, na základe ktorého sa vypracuje správa o hodnotení uplatňovania schengenského *acquis* Helénskou republikou v oblasti riadenia vonkajších hraníc⁴, a dospela k záveru, že vo vykonávaní kontroly vonkajších hraníc existujú závažné nedostatky, ktoré sa musia odstrániť a s ktorými sa musia grécke orgány zaoberať.
- (5) Rada 12. februára 2016 prijala odporúčania týkajúce sa riešenia závažných nedostatkov zistených počas hodnotenia a uviedla aj priority ich vykonávania. Grécke orgány by mali prijať vhodné opatrenia, aby zabezpečili, že sa na všetkých ich vonkajších hraniciach bude vykonávať kontrola vonkajších hraníc v súlade so schengenským *acquis* s cieľom neohroziť fungovanie schengenského priestoru.
- (6) Komisia 24. februára 2016 prijala odporúčania týkajúce sa konkrétnych opatrení, ktoré má Helénska republika prijať v nadväznosti na hodnotiacu správu z 2. februára 2016, aby zabezpečila súlad s odporúčaniami Rady z 12. februára 2016.

² Nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu (Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27).

³ Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2014) 8377 zo 14. novembra 2014, ktorým sa stanovuje ročný program hodnotenia neohlásených návštev na mieste na rok 2015 v súlade s článkom 6 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis*.

⁴ C(2016) 450 z 2. februára 2016.

- (7) Helénska republika 12. marca 2016 oznámila svoj akčný plán na nápravu nedostatkov, ktoré boli zistené v hodnotiacej správe a na ktoré sa vzťahovali odporúčania Rady. Komisia 12. apríla 2016 predložila Rade svoje posúdenie primeranosti akčného plánu. Hoci Komisia dospela k záveru, že Grécko dosiahlo významný pokrok, sú potrebné ďalšie zlepšenia akčného plánu s cieľom primerane a komplexne riešiť nedostatky zistené v hodnotiacej správe. Grécko bolo vyzvané, aby do 26. apríla poskytlo dodatočné údaje a objasnenie svojho akčného plánu.
- (8) Helénska republika 26. apríla 2016 predložila Komisii požadované dodatočné informácie a objasnenie svojho akčného plánu. Helénska republika 29. apríla 2016 odovzdala Komisii správu o vykonávaní akčného plánu v súlade s článkom 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013.
- (9) V Helénskej republike sa od 10. do 16. apríla 2016 v súlade s nariadením (EÚ) č. 1053/2013 a ročným programom hodnotenia na rok 2016 vykonala ohlásená návšteva na mieste⁵.
- (10) Rekordný počet migrantov prichádzajúcich do Európskej únie od roku 2015 a nedostatky na niektorých úsekoch vonkajšej hranice Únie zistené počas hodnotenia v novembri 2015 viedli k významným sekundárnym pohybom, čo spôsobilo závažné ohrozenie verejného poriadku alebo vnútornej bezpečnosti v niekoľkých členských štátoch.
- (11) V súčasnosti päť štátov schengenského priestoru (Rakúsko, Nemecko, Dánsko, Švédsko a Nórsko) vykonáva kontrolu hraníc na vnútorných hraniciach v reakcii na závažné ohrozenie verejného poriadku alebo vnútornej bezpečnosti, ktoré bolo spôsobené sekundárnymi pohybmi neregulárnych migrantov vyvolanými závažnými nedostatkami v oblasti kontroly vonkajších hraníc. Tieto obnovené kontroly na vnútorných hraniciach predstavujú primeranú reakciu na zistené ohrozenie vnútornej bezpečnosti a verejného poriadku v súlade s Kódexom schengenských hraníc, a tieto opatrenia sú potrebné a považujú sa za primerané.

⁵ C(2015) 8537 z 9. decembra 2015.

Komisia 23. októbra 2015 vydala stanovisko o nevyhnutnosti a primeranosti kontrol na vnútorných hraniciach obnovených Nemeckom a Rakúskom⁶, v ktorom dospela k záveru, že obnovenie kontrol, ako aj ich predĺženie, bolo v súlade s Kódexom schengenských hraníc.

- (12) Vo svojom oznámení „Späť k Schengenu – plán“⁷, Komisia uviedla, že ak by migračné tlaky a závažné nedostatky v oblasti kontroly vonkajších hraníc mali pretrvávať aj po 12. máji 2016, bude potrebné predložiť Rade návrh podľa článku 29 ods. 2 Kódexu schengenských hraníc, v ktorom sa odporučí ucelený prístup Únie ku kontrolám vnútorných hraníc, kým sa nezmiernia alebo neodstránia štrukturálne nedostatky v oblasti kontroly vonkajších hraníc. V uvedenom oznámení sa stanovujú kroky, ktoré treba podniknúť s cieľom obnoviť normálne fungovanie schengenského priestoru najneskôr do konca roka 2016.
- (13) Helénska republika dosiahla významný pokrok pri riešení mnohých nedostatkov vo svojom riadení vonkajších hraníc, ktoré boli zistené počas hodnotenia v novembri 2015. Okrem toho počiatočné vykonávanie vyhlásenia EÚ a Turecka z 18. marca 2016⁸ spolu s prebiehajúcimi operáciami agentúry Frontex a NATO viedli k výraznému zníženiu počtu neregulárnych migrantov a žiadateľov o azyl prichádzajúcich z Turecka do Helénskej republiky. Toto výrazné zníženie prílevu neregulárnych migrantov a žiadateľov o azyl do Helénskej republiky spolu s podporou poskytovanou zo strany agentúr EÚ a ostatných členských štátov v hotspotoch umožnilo Helénskej republike výrazne zlepšiť registráciu novopríchodzích neregulárnych migrantov a žiadateľov o azyl. Udržateľnosť tohto podstatného zníženia migračných tokov sa musí potvrdiť.

⁶ C(2015) 7100 z 23. októbra 2015.

⁷ C(2016) 120 final.

⁸ SN 38/16 z 18.3.2016.

- (14) Napriek tomuto výraznému pokroku nebolo možné v rámci trojmesačnej lehoty stanovenej v článku 21 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/399 primerane a komplexne vyriešiť všetky zistené závažné nedostatky. Niektoré závažné nedostatky v oblasti kontroly vonkajších hraníc pretrvávajú a ohrozujú celkové fungovanie priestoru bez kontroly vnútorných hraníc. Konkrétne sa ešte nenapravili štrukturálne nedostatky v oblasti kontroly vonkajších hraníc súvisiace s celkovým systémom riadenia hraníc, hraničným dozorom a situačným povedomím. Určitý počet osôb, ktoré sa neregulárne zdržiavajú na území Helénskej republiky, navyše nebol registrovaný a môže sa snažiť nelegálne dostať do iných členských štátov. Toto riziko sekundárnych pohybov je obzvlášť vysoké v prípade tých neregulárnych migrantov, ktorí nie sú umiestnení v primeraných prijímacích zariadeniach. Napokon, hoci Rada odporučila, aby Helénska republika prijala primerané opatrenia s cieľom zabezpečiť, že na všetkých jej vonkajších hraniciach sa bude vykonávať kontrola vonkajších hraníc v súlade so schengenským *acquis*, hraničný dozor na hraniciach s bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko v súčasnosti nie je v úplnom súlade s Kódexom schengenských hraníc. Zvyšuje sa tým riziko sekundárneho pohybu migrantov do iných členských štátov.
- (15) Niektoré závažné nedostatky v oblasti kontroly vonkajších hraníc, ktoré vyvolali sekundárne pohyby neregulárnych migrantov a viedli niekoľko členských štátov k dočasnému obnoveniu kontroly vnútorných hraníc z dôvodov súvisiacich s verejným poriadkom alebo vnútornou bezpečnosťou, tak stále pretrvávajú a ohrozujú celkové fungovanie priestoru bez kontroly vnútorných hraníc. Toto pretrvávajúce riziko sekundárnych pohybov si vyžaduje ucelený, koordinovaný a udržateľný prístup k dočasnej kontrole vnútorných hraníc.
- (16) Keďže všetky ostatné opatrenia boli na zmiernenie zisteného závažného ohrozenia neúčinné, podmienky na uplatnenie článku 29 Kódexu schengenských hraníc, ako poslednej možnosti, sú splnené.

- (17) Na základe dostupných informácií by sa preto malo tým členským štátom, ktoré v súčasnosti vykonávajú kontroly vnútorných hraníc v reakcii na závažné ohrozenie verejného poriadku alebo vnútornej bezpečnosti, ktoré spôsobili sekundárne pohyby neregulárnych migrantov, a to konkrétne Nemecku, Dánsku, Rakúsku, Švédsku a pridruženej krajine Nórsku, adresovať odporúčanie vykonávať kontroly vnútorných hraníc podľa článku 29 Kódexu schengenských hraníc. Týmto členským štátom by sa malo umožniť vykonávať takéto kontroly, keďže týmito kontrolami sa primerane rieši závažné ohrozenie verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti súvisiace so sekundárnymi pohybmi neregulárnych migrantov. Vnútorné hranice, ktorých sa v súčasnosti kontroly týkajú, zodpovedajú identifikovaným migračným trasám a ohrozeniam, pričom sa dôraz kladie na konkrétne úseky pozemnej hranice alebo na konkrétne prístavy.
- (18) Členské štáty, ktoré sa rozhodnú vykonávať kontroly vnútorných hraníc v nadväznosti na toto odporúčanie, by o tom mali náležite informovať ostatné členské štáty, Európsky parlament a Komisiu.
- (19) Kontroly podľa článku 29 Kódexu schengenských hraníc by sa mali vykonávať len v nevyhnutnej miere, intenzita kontrol by mala byť obmedzená na absolútne nevyhnutné minimum a mala by čo najmenej brániť širokej verejnosti v prekračovaní príslušných vnútorných hraníc. Z tohto dôvodu by sa mali vykonávať iba ciele kontroly. V spolupráci s dotknutými členskými štátmi by sa mala nevyhnutnosť týchto kontrol, ako aj hraničné úseky, ktorých sa tieto kontroly týkajú, pravidelne prehodnocovať.
- (20) Kontrola hraníc by sa mala vykonávať iba tak dlho, ako je potrebné na riešenie ohrozenia verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti. Bezodkladne by sa tiež mali zaviesť a plne realizovať viaceré legislatívne iniciatívy a opatrenia Únie, ktorých cieľom je posilniť riadenie vonkajších hraníc (Európska pohraničná a pobrežná stráž, obnova plného uplatňovania právnych predpisov EÚ o azyle zo strany Helénskej republiky, zintenzívnenie vykonávania núdzového systému premiestňovania a vyhlásenia EÚ a Turecka), čím sa prispeje k ďalšiemu podstatnému zníženiu sekundárnych pohybov neregulárnych migrantov.

- (21) Rada berie na vedomie, že Komisia bude monitorovať uplatňovanie tohto odporúčania a tam, kde to bude potrebné a primerané, navrhne úpravy s cieľom zohľadniť zmeny v osobitných okolnostiach, ktoré viedli k prijatiu tohto odporúčania, a to v súlade s ustanoveniami článku 29 Kódexu schengenských hraníc.
- (22) Komisia takisto oznámila, že Európskemu parlamentu a Rade po uplynutí štyroch mesiacov odo dňa prijatia tohto odporúčania alebo aj skôr, ak to bude možné, predloží správu o jeho uplatňovaní a pri tejto príležitosti Komisia môže navrhnúť zmeny tohto odporúčania vzhľadom na získané skúsenosti a okolnosti,

TÝMTO ODPORÚČA:

1. Rakúsku, Nemecku, Dánsku, Švédsku a Nórsku zachovať na maximálne obdobie šesť mesiacov odo dňa prijatia tohto vykonávacieho rozhodnutia primerané dočasné kontroly hraníc na týchto vnútorných hraniciach:

- Rakúsku na rakúsko-maďarskej pozemnej hranici a na rakúsko-slovinskej pozemnej hranici,
- Nemecku na nemecko-rakúskej pozemnej hranici,
- Dánsku v dánskych prístavoch s trajektovými spojmi s Nemeckom a na dánsko-nemeckej pozemnej hranici,
- Švédsku vo švédskych prístavoch v policajnej oblasti Juh a policajnej oblasti Západ a na moste Öresund,
- Nórsku v nórskejších prístavoch s trajektovými spojmi s Dánskom, Nemeckom a so Švédskom.

Dotknuté členské štáty by pred zavedením takýchto kontrol mali konzultovať s dotknutým členským štátom (štátmi), aby sa zaistilo, že sa kontroly na vnútorných hraniciach budú vykonávať len na tých častiach vnútorných hraníc, kde sa to považuje za nevyhnutné a primerané v súlade s Kódexom schengenských hraníc.

2. Dotknuté členské štáty by mali zodpovedajúcim spôsobom informovať ostatné členské štáty, Európsky parlament a Komisiu.

3. Kontroly hraníc by mali byť cielené a obmedzené, pokiaľ ide o ich rozsah, frekvenciu, miesto a trvanie, na to, čo je nevyhnutne potrebné na reakciu na dané závažné ohrozenie a na ochranu verejného poriadku a vnútornej bezpečnosti. Členský štát, ktorý vykonáva kontrolu vnútorných hraníc podľa tohto vykonávacieho rozhodnutia, by mal pravidelne preskúmať nevyhnutnosť, frekvenciu, miesto a trvanie kontrol, prispôbovať kontroly úrovni ohrozenia, na ktorého riešenie sa využívajú, postupne ich vo vhodných prípadoch ukončovať a raz za dva mesiace podávať Komisii správu.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
